

**Warning Before Installation / Warnung vor der Installation / Waarschuwing voor installatie**

- Power off the Network Camera as soon as smoke or unusual odors are detected. Netzwerkkamera bei Rauchentwicklung oder ungewöhnlichem Geruch sofort abschalten. Schakel de Netwerk Camera uit zodra u rook of ongebruikelijke geuren waarneemt.
- Do not place the Network Camera on unsteady surfaces. Netwerkkamera nur auf feste Unterlagen abstellen. Plaats de Netwerk Camera niet op een instabiel oppervlak.
- Do not insert sharp or tiny objects into the Network Camera. Keine Fremdkörper, z. B. Nadeln, in die Netwerkkamera einführen. Steek geen scherpe of zeer kleine objecten in de Netwerk Camera.
- Replacing or failing to properly install the waterproof components, e.g., cables or cable glands, will void our IP65/66/67 warranty. Ein Austausch oder die unsachgemäße Installation der wasserdichten Komponenten, z.B. Kabel oder Kabelverschraubungen, führt zum Verlust unserer IP65/66/67 Garantie. Als de waterdichte componenten, zoals kabels of kabelwantsen, niet correct worden geplaatst of vervangen, is de garantie van de IP65/66/67 ongeldig.
- Refer to your user's manual for the operating temperature. Hinweise zur Betriebstemperatur siehe Benutzeranleitung. Zie de gebruikershandleiding voor informatie over de gebruikstemperatuur.
- Do not touch the Network Camera during a lightning storm. Netwerkkamera bei Gewittern nicht anfassen. Raak de Netwerk Camera niet aan tijdens onweer.
- Do not drop the Network Camera. Netwerkkamera nicht fallen lassen. Netwerkkamera niet vallen.

**Advarsel inden installation / Peringatan Sebelum Pemasangan**

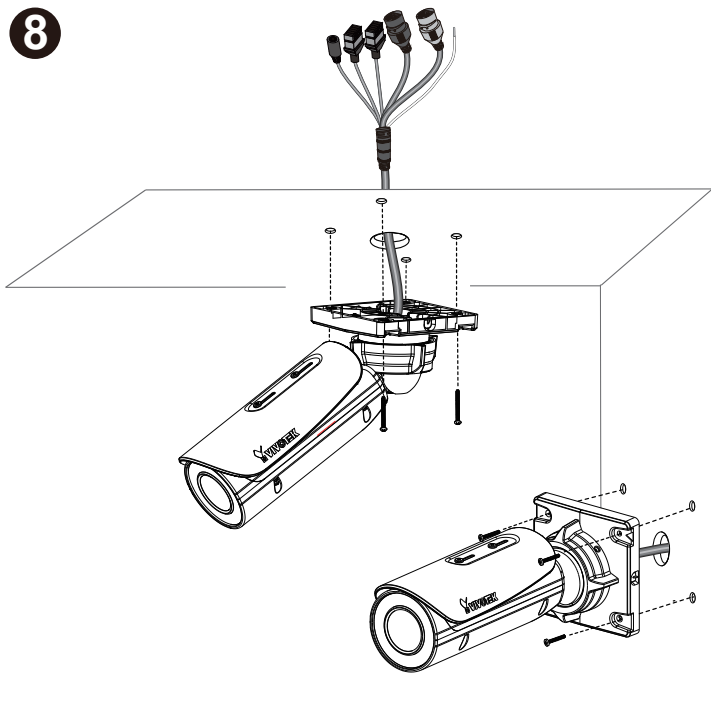
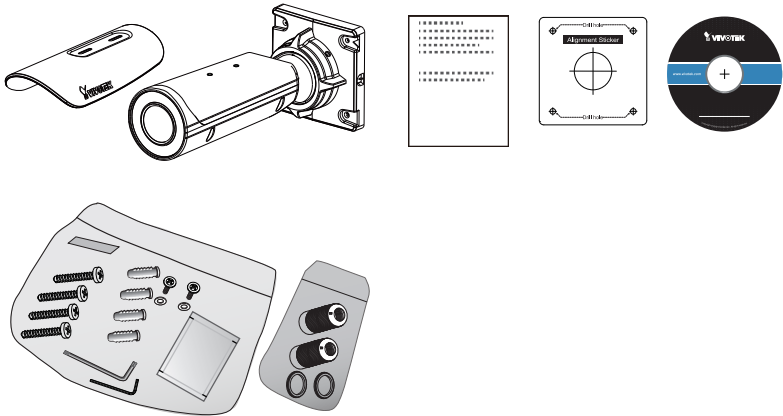
- Slå strømmen fra kameraet så snart der kan lugtes ryg eller usædvanlige lugte. Segera matikan Network Camera jika keluar asap atau tercium bau yang aneh.
- Placer ikke netværkskameraet på ustabile underlag. Jangan meletakkan Network Camera pada permukaan yang tidak stabil.
- Indfør ikke skarpe eller små objekter i netværkskameraet. Baca panduan pengguna untuk suhu pengoperasian.
- Udsiftning eller fejlagtig installation af de vandtætte komponenter, fx kabler eller kabelpakninger, vil sætte garantien for din IP65/66/67 ud af kraft. Penggantian atau kesalahan pemasangan komponen kedap air, misalnya kabel atau selubung kabel, akan membatalkan garansi IP65/66/67.
- Der henvises til brugervejledningen for driftstemperaturen. Jangan memasukkan benda tajam atau benda berukuran kecil ke dalam Network Camera.
- Berør ikke netværkskameraet i tordenvejr. Jangan menyentuh Network Camera saat terjadi badai kilat.
- Tab ikke netværkskameraet. Jangan menjatuhkan Network Camera.

- تصليق بطور الفحص بك عند حدوث مثل هذه الأخطاء.
- تجنب لمس Network Camera حال حدوث الأخطاء.
- لا تضع الكاميرا التلية على أسطح غير ثابتة.
- لا تقم بإدخال أي أجسام حادة على فتحة الكاميرا.
- اقرأ دليل المستخدم لدرجة الحرارة أثناء التشغيل.
- تجنب إدخال أو إلقاء أي أشياء حادة في الكاميرا.
- استبدل المكونات الخائفة أو التالفة التي تثبت الكاميرا بحرص، فإلا فإن ضماننا ضد الماء والرطوبة IP65/66/67 سيبطل.

**Package Contents / Packungsinhalt kontrollieren / Inhoud van de verpakking**

**檢查包裝內容物 / 檢查包裝內容 / パッケージ内容の確認**

- Vérifier le contenu de l'emballage / Verifi que o conteúdo da embalagem / Compruebe el contenido del embalaje  
 Sprawdź zawartość pakietu / Проверка комплекта поставки / Obsah balení  
 Verifi care il contenuto della confezione / Ambalajın İçindekileri Kontrol Edin / Paketinnehâli / Kassens indhold / Isi Kemasan



**安裝前應注意事項 / 安裝警告 / インストール前の注意**

- 如果發現網路攝影機出現煙霧或聞到異味時，請立即關閉電源。如果網路攝影機冒煙或有異常氣味，請立即關閉電源。煙或異常氣味在氣味付いたら、直ちにネットワークカメラの電源を切ってください。
- 請勿將網路攝影機擺放在不穩定的物體上。切勿將網路攝影機放置在不穩定的表面上。不穩定な場所にネットワークカメラを置かないでください。
- 請勿將任何物件插入網路攝影機，例如細針。切勿在網路攝影機中插入任何物件，如針狀物體。ネットワークカメラに針のような物を差し込まないでください。
- 如果更換或沒有正確安裝防水元件（例如電線或電線固定頭），將使本公司 IP65/66/67 的保固失效。如果更換了防水部件，或者防水部件安裝不正確，如電線或電線密封套等，相關 IP65/66/67 項质保將會失效。ケーブルまたはケーブルグランドなどの防水部品を置き替えるか、または適切にインストールすることができない場合、当社の IP65/66/67 の保証は無効になります。
- 有關操作時的溫度，請參閱使用者說明書。工作溫度請參考用戶手冊。使用溫度については、ユーザーマニュアルを参照してください。
- 閃電時，請勿碰觸網路攝影機。閃電時不要接觸網路攝影機。雷が鳴っている時は、ネットワークカメラに触れないでください。
- 請勿讓網路攝影機掉落地面。切勿使網路攝影機墜落。ネットワークカメラを落とさないでください。

**Zanim zaczniez — zalecenia dotyczace bezpieczenstwa / Перед установкой / Upozornění před instalací**

- W razie zauważenia dymu lub dziwnego zapachu wydobycjącego się z kamery sieciowej, natychmiast odłącz zasilanie. Отключите питание сетевой видеокамеры, если появился дым или произошло сильное нагревание устройства. Pokud bude ze síťové kamery vycházet kouř nebo neobvyklý zápach, okamžitě ji vypněte.
- Nie ustawiaj kamery sieciowej na niestabilnych powierzchniach. Запрещается устанавливать сетевую видеокамеру на неровных поверхностях. Neumistujte síťovou kameru na nestabilní povrchy.
- Nie wkładaj do wnętrza obudowy kamery sieciowej żadnych przedmiotów (np. igieł itp.). Запрещается вставлять в сетевую видеокамеру какие-либо объекты, например иглы. Nevkládejte do síťové kamery žádné ostré či malé předměty.
- Zastępienie lub nieprawidłowa instalacja wodoodpornych komponentów, np: kabli lub przepustów kablowych, uniemożliwi twoją gwarancję IP65/66/67. Замена или ненадлежащая установка компонентов влагозащиты, например кабелей или кабельных сальников, приведет к аннулированию нашей гарантии в отношении защиты по классу IP65/66/67. Výměna nebo nezdařená instalace voděodolných komponentů, např. kabelů nebo kabelových spojek, zruší platnost naší záruky IP65/66/67.
- Zakres temperatury otoczenia zalecanej podczas pracy urzadzzenia znajdziesz w podręczniku użytkownika. Допустимый для эксплуатации диапазон температур указан в руководстве пользователя. Informacje o przewoźni temperaturze znajdują się w instrukcji obsługi.
- Nie dotykaj kamery sieciowej podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi. Не подрагивайтесь до сетевой видеокамеры во время грозы. Nedotýkejte se síťové kamery za bouřky.
- Nie upuszczaj kamery sieciowej z wysokości. Не допускайте падения сетевой видеокамеры. Nepenechte síťovou kameru spadnout.

**Hardware Installation / Hardwareinstallation / Hardware installeren**

**硬體架設 / 硬件安裝 / ハードウェア・インストール**

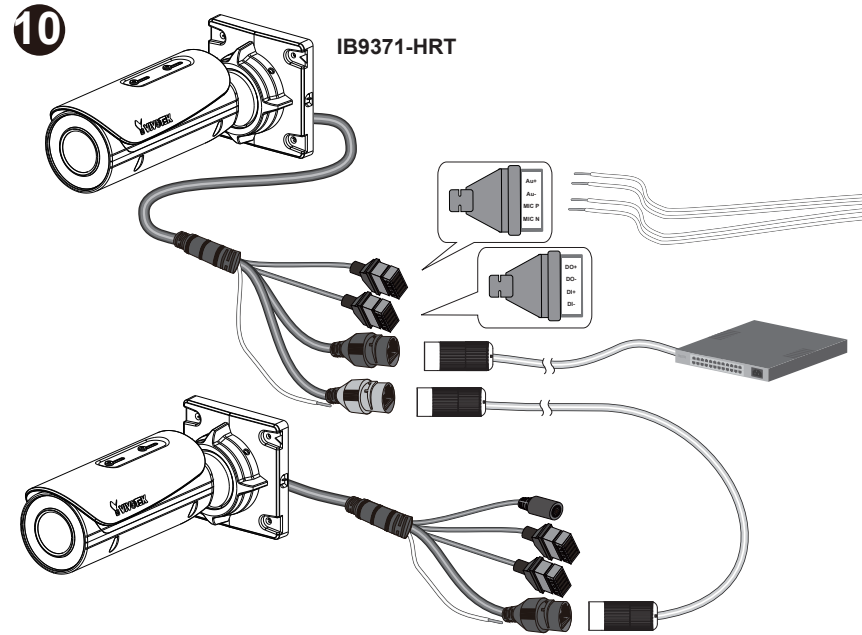
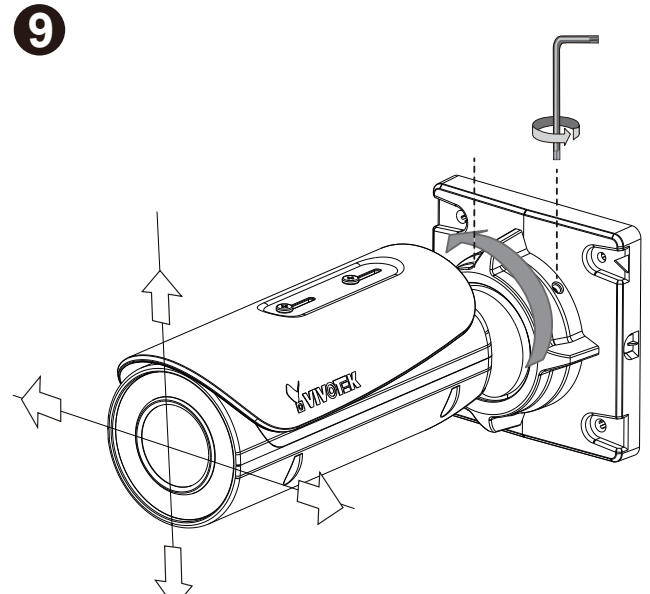
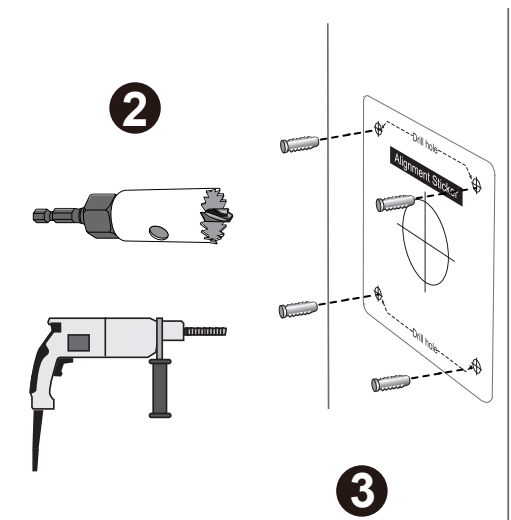
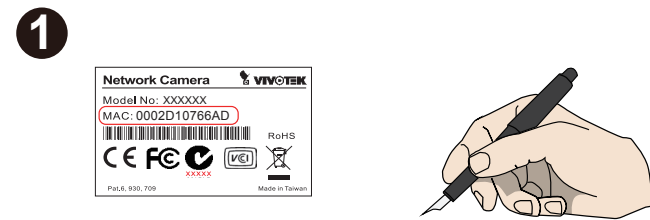
**Installation du matériel / Instalacao de Hardware / Instalación del hardware**

**Instalacja sprzętu / Монтаж оборудования / Instalace hardwaru**

**Installazione hardware / Donanım Montajı / Installation av hårdvara**

**Installation af hardware / Pemasangan Perangkat Keras / تركيب الأجهزة**

Model	Consumption & PoE PSE
IB9371/9381-HT	DC 12V - 11.5W / PoE - 12.7W (IEEE 802.3af)
IB9371/9381-EHT	DC 12V - 23W / PoE - 25.5W (IEEE 802.3at)

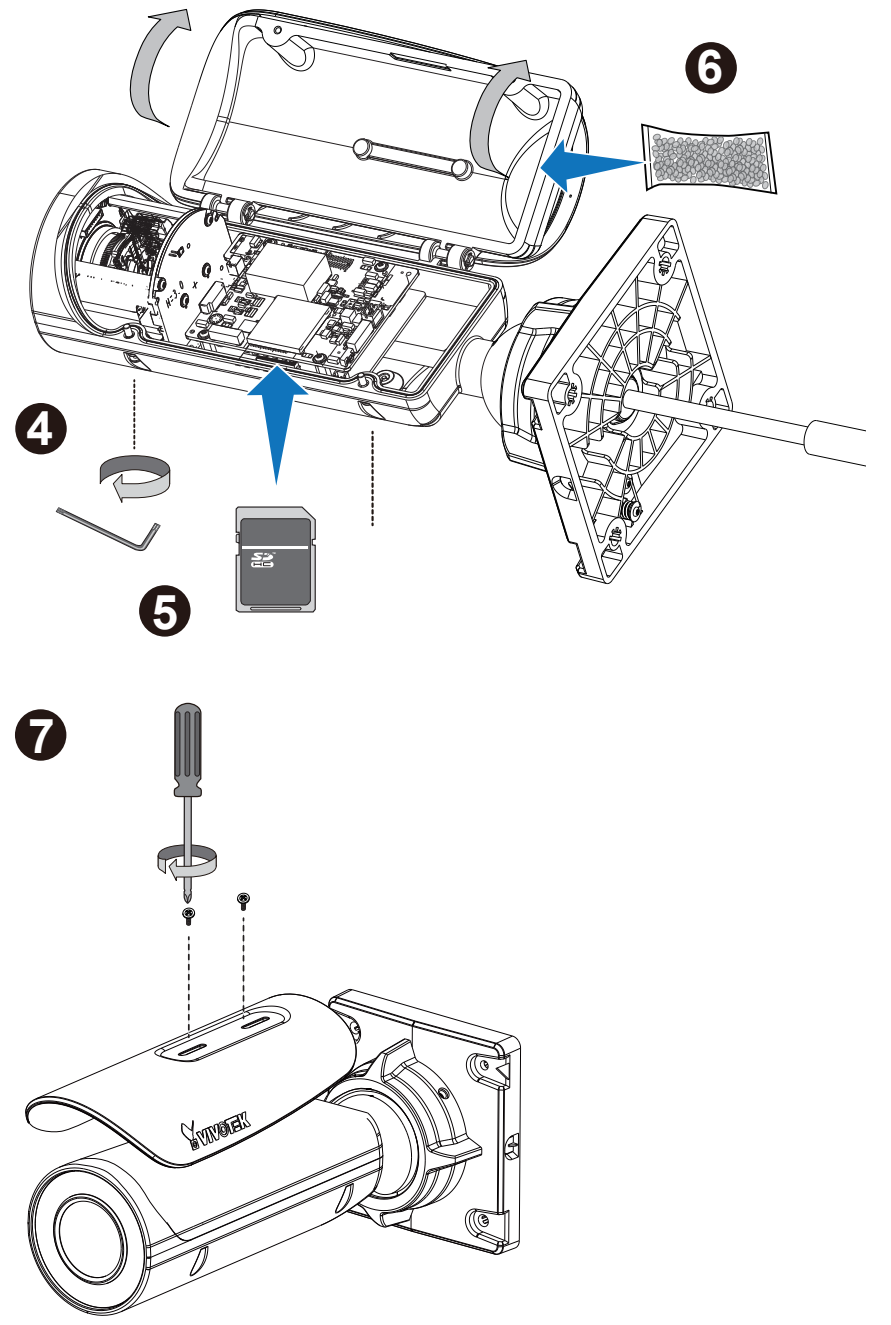


**Avertissement avant installation / Aviso antes da instalação / Advertencia antes de la instalación**

- Éteignez rapidement la caméra réseau si elle dégage de la fumée ou une odeur inhabituelle. Desligue a Câmara de Rede se vir fumo ou sentir cheiros estranhos. Apague la cámara de red si aparece humo o algún olor no habitual.
- Ne disposez pas la caméra réseau sur des surfaces instables. Não coloque a Câmara de Rede em superfícies instáveis. No coloque a cámara de red sobre superficies que no sean firmes.
- N'insérez pas d'objet dans la caméra réseau (p. ex. des aiguilles). Não introduza nenhum objecto dentro da Câmara de Rede, como agulhas. No inserte ningún objeto en la cámara de red, como agujas.
- Remplacer ou installer incorrectement les composants étanches, par exemple les câbles ou des presse-étoupes, annulera la garantie de votre IP65/66/67. Substituição ou falha ao instalar corretamente os componentes impermeáveis, por exemplo, cabos os receptáculos de cabos, anularão nossa garantia IP65/66/67. La sustitución o la incorrecta instalación de los componentes impermeables, como los cables o los prensa-cables, invalidarán la garantía de su IP65/66/67.
- Consultez le guide d'utilisateur pour obtenir la température de fonctionnement. Consulte o manual do utilizador para obter informações sobre a temperatura de funcionamento. Consulte el manual del usuario para ver la temperatura de funcionamiento.
- Ne touchez pas à la caméra réseau lors d'un orage. Não toque na Câmara de Rede quando houver trovoadas. No toque la cámara de red si hubiera tormentas.
- Ne laissez pas tomber la caméra réseau. Não deixe cair a Câmara de Rede. No deje caer la cámara de red.
- Consultare il manuale dell'utente per le temperature di esercizio. Çalıştırma sıcağı için kullanım kılavuzuna başvurun. Se din användarmanual för drifttemperatur.
- Non toccare la videocamera di rete durante i temporali. Şimşek çakarken Ağ Kamerasına dokunmayın. Rör inte nätverkskameran när den åskar.
- Non far cadere la videocamera di rete. Ağ Kamerasını düşürmeyin. Tappa inte nätverkskameran.

**Avvertenza prima dell'installazione / Kurulum Öncesi Uyarılar / Varning innan installation**

- Spegnera immediatmente la videocamera di rete se questa presenta fumo o un odore insolito. Ağ Kamerasından duman çıktığı görülür veya normal olmayan bir koku duyulursa Ağ Kamerasının elektrik bağlantısını kesin. Stäng av strömmen till nätverkskameran om det skulle ryka om den eller luktar konstigt.
- Non collocare la videocamera di rete su superfici instabili. Ağ Kamerasını dengersiz yüzeylere koymayın. Placera inte nätverkskameran på ostadiga ytor.
- Non inserire alcun oggetto nella videocamera di rete. Ağ Kamerasına herhangi bir nesne (örneğin, iğne) sokmayın. Sätt inte in några föremål i nätverkskameran såsom t.ex. nålar.
- La sostituzione o l'installazione non corretta di componenti a tenuta stagna, ad esempio cavi o premistoppa, determineranno l'annullamento della garanzia IP65/66/67. Kablo veya kablo rakoru gibi su geçirmez parçaları değiştirmesi veya uygun şekilde monte edilmemesi IP65/66/67 garantimizi geçersiz kılacaktır. Att byta eller felaktigt montera vattentäta komponenter såsom kablar eller kabelgenomföringar kommer att göra förverka vår IP65/66/67-garanti.



The yellow LAN port can only be used to connect to another camera (PoE output). Please do not connect the yellow LAN port to a PC or switch LAN port.

Der gelbe LAN Port kann nur für die Verbindung mit einer anderen Kamera (PoE Ausgang) genutzt werden. Bitte verbinden Sie den gelben LAN Port nicht mit einem PC oder Switch LAN Port.

De gele LAN-poort kan uitsluitend worden gebruikt om verbinding te maken met een andere camera (PoE-uitvoer). Sluit de gele LAN-poort niet aan op een pc of LAN-poort van een switch.

黃色的 LAN 連接埠只能用於連接其他攝影機 (PoE 輸出)。請勿將黃色的 LAN 連接埠連接至個人電腦或交換器的 LAN 連接埠。

黃色 LAN 端口僅可用於連接其他攝像頭 (PoE 輸出)。請勿將 LAN 端口連接電腦或交換機 LAN 端口。

黃色的 LAN 포트는 別의 카메라의 接續 專用입니다 (PoE 出力)。黃色的 LAN 포트는 PC やスイッチ의 LAN 포트에 接續しないでください。

Le port LAN jaune peut uniquement être utilisé pour connecter un autre appareil photo (sortie PoE). Ne pas connecter le port LAN jaune à un PC ou à un port LAN de commutateur.

A porta de LAN amarela só pode ser usada para conectar outra câmara (saída de PoE). Não conecte a porta LAN amarela a um computador ou porta LAN de computador.

El puerto LAN amarillo sólo puede usarse para conectarse a otra cámara (salida PoE). No conecte el puerto LAN amarillo a un PC o al puerto LAN de un switch.

Żółte złącze LAN można wykorzystać wyłącznie do podłączenia kolejnej kamery (wyjście PoE). Nie należy podłączać żółtego złącza LAN do komputera lub złącza LAN przełącznika sieciowego.

Желтый порт LAN может использоваться только для подключения к другой камере (выход PoE). Не подключайте этот порт к ПК или порту LAN коммутатора.

Žltý port LAN je možné používať pouze pro pripojení ďalšej kamery (vstup PoE). Nepripojujte žltý port LAN k počítaču alebo portu prepínača sítě LAN.

La porta LAN gialla può essere usata solo per il collegamento con un'altra telecamera (uscita PoE). Non collegare la porta LAN gialla ad un PC o a una porta switch LAN.

Sarı LAN bağlantı noktası yalnızca başka bir kameraya bağlamak için kullanılabilir (PoE çıkış). Lütfen sarı LAN bağlantı noktasını bir kişisel bilgisayara bağlamayın veya LAN bağlantı noktasını değiştirmeyin.

Den gula LAN-porten kan endast användas för att ansluta till en annan kamera (PoE-utgång). Anslut inte den gula LAN-port till en PC eller en switch LAN-port.

Den gula LAN-port kan kun bruges for tilslutning til et andet kamera (PoE-output). Tilslut ikke den gula LAN-port til en PC eller en switch LAN-port.

Port LAN berwarna kuning hanya dapat digunakan untuk menghubungkan ke kamera lain (output PoE). Jangan menghubungkan port LAN berwarna kuning ke PC atau port LAN switch.

فقط لوصول دى يىرى (PoE ىرى) عىرأ اىرى الكى لوصول طوف رفض الال LAN ففنى ماعىسى ناعىمى LAN ففنى لىفنى وأ رىفنى بىك زاهىب رفض الال LAN.



